



ROUTE CHARGES

REDEVANCES DE ROUTE

PRO FORMA STATEMENT RELEVÉ PRO FORMA

DATE: 12-06-2023

FLIGHT MONTH: MAY 2023
MOIS DE VOL:

REFERENCE: 02/050217/68/2305/01

PAGE: 1/1

CENTURY AVIATION INC

CENTURY AVIATION INC

2850 STINSON WAY

KLAMATH FALLS, OR 97603 (USA)

VAT N° / N° TVA:

ROUTE CHARGES / REDEVANCES DE ROUTE

DAY JOUR	LINE N° LIGNE N°	FLIGHT N° AND REGISTR. N° VOL / IMMATR.	DETAILS			CODE	EXEMPTED AMOUNT MONTANT EXONÉRÉ	GROSS AMOUNT MONTANT BRUT
17	1	N900VC	1940	KALB	EGPH	F900	0,00	305,79
21	2	N900VC	1812	EGPH	KHPN	F900	0,00	294,05
							0,00	599,84

TOTAL NET AMOUNT in EUR
MONTANT TOTAL NET en EUR

599,84

SEE OVERLEAF / VOIR AU VERSO

EXPLANATORY NOTE

The rules governing these charges are available on the EUROCONTROL website, or upon request.

Bill

A pro forma statement is issued in respect of the bill. The date by which payment is required and the conditions of payment are shown on the bill.

Pro Forma Statement

A pro forma statement lists charges for air navigation facilities and services made available for flights performed during the period quoted. The flights are listed in chronological order. The column "Exempted amount" (if applicable) shows the respective full or partial exemption to be deducted from the gross amount. The total net amount represents the total sum due to EUROCONTROL.

Claims

Claims concerning the pro forma statement must be submitted to EUROCONTROL in writing at the latest by the date given on the bill bearing the same reference as the pro forma statement. All items under dispute must be clearly identified by quoting the details and indicating the precise reasons for the claim (e.g. duplication, diversion, cancellation of the flight, change of aircraft type, change of ownership, etc.). Submission of a claim by a user shall not give permission to make any deduction from the relevant bill.

Credit Note

Where a claim is accepted, the pro forma statement and bill are not amended but a credit note is issued for the full amount under dispute. Where flight details require amendment the full charge will be credited, and the charge as revised on the basis of the new details will appear on an additional pro forma statement and bill for the month concerned.

NOTE EXPLICATIVE

Les règles en vigueur concernant ces redevances sont disponibles sur le site web d'EUROCONTROL, ou sur simple demande.

Facture

Un relevé pro forma est établi pour chaque facture. La date à laquelle le paiement doit être effectué ainsi que les modalités de paiement sont indiquées sur la facture.

Relevé Pro Forma

Ce relevé pro forma comprend les redevances dues pour les services et aides à la navigation mis à disposition pour les vols effectués pendant la période indiquée. Les vols y sont énumérés par ordre chronologique. La colonne « Montants exonérés » reprend, le cas échéant, l'exonération totale ou partielle à déduire du montant brut. Le montant total net représente la somme due à EUROCONTROL.

Réclamations

Toute réclamation relative à ce relevé pro forma doit être déposée par écrit à EUROCONTROL au plus tard à la date indiquée sur la facture portant la même référence que ce relevé pro forma. Toute contestation doit clairement identifier le détail des vols concernés ainsi que la raison de la réclamation (par exemple duplication, déroutement, annulation du vol, changement du type d'appareil, changement de propriétaire de l'appareil, etc.). Le dépôt d'une réclamation par un usager n'autorise pas celui-ci à porter le montant contesté en déduction de la facture en cause.

Note de crédit

Lorsqu'une réclamation a été acceptée, ni le relevé pro forma ni la facture ne sont modifiés, mais une note de crédit est établie pour le montant total de la redevance contestée. Au cas où l'un des éléments d'un vol doit être modifié, le montant total de la redevance sera crédité et la redevance recalculée sur base des éléments modifiés fera l'objet d'une facture et d'un relevé pro forma additionnel pour le mois concerné.

CODE DESCRIPTION		DESCRIPTION DES CODES
Flights terminating at the aerodrome from which the aircraft has taken off and during which no intermediate landing has been made (circular flights).	0	Les vols se terminant à l'aérodrome d'où l'aéronef a décollé et au cours desquels aucun atterrissage intermédiaire n'a été effectué (vols circulaires)
Flights performed by aircraft of which the maximum take-off weight authorised is less than two (2) metric tons.	2	Les vols effectués par des aéronefs dont la masse maximale au décollage autorisée est inférieure à deux (2) tonnes métriques.
Corrected and rebilled flights.	C	Vols ayant fait l'objet d'une correction ou d'une refacturation.
Test flights.	E	Vols d'essai.
Humanitarian flights authorized by the appropriate competent body.	H	Les vols humanitaires autorisés par l'organisme compétent adéquat.
Military flights performed by military aircraft of any State.	M/X	Les vols militaires effectués par des aéronefs militaires de tout État.
Flights performed exclusively for the purpose of checking or testing equipment used or intended to be used as ground aids to air navigation, excluding positioning flights by the aircraft concerned.	N	Les vols effectués exclusivement aux fins du contrôle ou d'essais d'équipements utilisés ou devant être utilisés comme aides au sol pour la navigation aérienne, à l'exclusion des vols de mise en place effectués par les aéronefs concernés.
Customs and police flights.	P	Les vols effectués par les douanes et la police.
Search and rescue flights authorised by the appropriate competent body.	R	Les vols de recherche et de sauvetage autorisés par l'organisme compétent adéquat.
Flights performed exclusively for the transport, on official mission, of the reigning Monarch and his/her immediate family, Heads of State, Heads of Government, and Government Ministers. In all cases, this must be substantiated by the appropriate status indicator or remark on the flight plan.	S	Les vols effectués exclusivement pour transporter, en mission officielle, le monarque régnant et sa proche famille, les chefs d'État, les chefs de gouvernement et les ministres des gouvernements ; dans tous les cas, cette situation doit être dûment établie par l'indication du statut ou une remarque dans le plan de vol.
Training flights performed exclusively for the purpose of obtaining a licence, or a rating in the case of cockpit flight crew, and where this is substantiated by an appropriate remark on the flight plan. Flights must be performed solely within this charging zone. Flights must not serve for the transport of passengers and/or cargo, nor for positioning or ferrying of the aircraft.	T	Les vols d'entraînement effectués exclusivement aux fins d'obtention d'une licence, ou d'une évaluation dans le cas du personnel navigant technique, et lorsque cela est corroboré par une remarque adéquate sur le plan de vol. Les vols doivent être effectués exclusivement à l'intérieur de la zone tarifaire considérée. Les vols ne doivent pas servir au transport de passagers ou de marchandises, ni pour la mise en place ou le convoyage des aéronefs
Flights performed exclusively under VFR within this charging zone.	V	Les vols effectués exclusivement en VFR à l'intérieur de la zone tarifaire considérée.

CONTACT DETAILS / DONNÉES DE CONTACT	TELEPHONE	FAX	E-MAIL
CUSTOMER RELATIONS / RELATION CLIENTÈLE	+32 2 729 38 38	+32 2 729 90 93	r3.crco@eurocontrol.int
TREASURY AND ACCOUNTING / TRÉSORERIE ET COMPTABILITÉ	+32 2 729 38 01	+32 2 729 90 95	r5.crco@eurocontrol.int